



PREU DE SUSCRIPCIÓ

Girona: 1'50 pessetas trimestre  
 Fora: 2 " "  
 Ecstranger: 2'50 " "  
 Pago per adelantat

REDACCIÓ: Abeuradors, 7, 2.<sup>on</sup>

ADMINISTRACIÓ: Plateria, 26, baixos

Tota la correspondència al Director

Any II

Girona 24 de Setembre de 1904

Núm. 78

## Secció Relligiosa

### SANTS DE LA SETMANA

Dia 24. Diss. Ntra. Sra. de la Mercè, patrona de Barcelona y 'l B. Dalmau Monner, c.

" 25. Div. Santa Maria de Cervelló, fund., filla de Barcelona y S. Post.

" 26. Dill. S. Cebrià, m., y Sta. Justina v. y m.; se v. a S. Quintí.

" 27. Dim. S. Cosme y Damià, metjes, mrs. y S. Afolf, m.

" 28. Dim. S. Wenceslau, m. y lo Bto. Simó de Roxas, c.

" 29. Dij. La dedicació de S. Miquel Arcàngel.

" 30. Div. S. Geroni, doctor y f. y santa Sofia, vda.

### QUARANTA HORES

Avuy son a l' Esglesia del Sagrat Cor y demà passan a la del Carme.

Les hores d'ecsposició son de 8 a 11 y mitja del matí y de 5 y mitja a 7 y mitja fins al dia 19, y desde 'l 20 de 5 y quart a les 7 y quart.



## ¡ESTÚPITS!!

Es una tontería que arriba a la estupides l' actitut dels periódics lliberals davant de les supostes declaracions del príncep D. Jaume. Es tanta la seva inquina en vers la Comunió Carlista que s' agafarian ab un ferro ruent pera poguer mossegar a la familia Reyall Proscripta. Empró han de plantar las dents en sas propias carns y el verí que per sos uyals de gossos rabiosos destila, ha de quedar-se altre vegada en sos cossos corromputs de tan arrossegar-se per el femer de les seves concupiscencies.

Aquesta vegada, com tantes altres, la seva satànica satisfacció per les declaracions (?) de D. Jaume a *Le Matin* se 'ls ha convertit en rabia.

¡*Le Matin!* un dels periódics més sectaris de Fransa y pot ser el més embustero. Es un periódic que a diari es veu obligat a rectificar noticies que o se inventa o tergiversa donantles en el sentit que convé als seus maquiavélics fins.

En pocs dies ha degut desfer

unes declaracions atribuïdes al Bisbe francès Mons. Geay, altres al embaxador del Japó a Londres com degué també contradir-se no fa gayre temps de unas falsas afirmacions que atribuï al Cardenal Merry del Val.

No hi ha dupte que de moment les noticies que publicaba trasbalsaren els cors carlistes, empró reposats del susto, al moment renasqué la tranquil·litat entre els faels soldats de la llegitimitat puig per lo estupendes que eran les declaracions se feyen més increïbles. Com es possible—ens deyam—que un príncep que s' ha distingit sempre per la seva ecsemplar conducta en tots els seus actes y principalment en lo que afecta a la gran Comunió Carlista, per son gran amor a la Iglesia Católica, fins anar a Roma ecspressament pera reber la benedicció del Papa ans d' anar a la guerra, haja pogut aprobar, les barbaritats, les bestiesas que el impío Combes está cometent contra la Santa Esposa del Crucificat? Ah! no; calumnia y sols calumnia y farsa monstruosa podían ser aytals manifestacions.

Y ja 's creyen poguer enterrar al carlisme aquesta gent hipócrita que mentex catolicisme y riu de satisfacció quan aquesta Agrupació inmensa que 's sopluija sota la bandera de la Tradició, única que a Espanya está incondicionalment ab la Iglesia, reb al una ferida.

Estúpits, més que estúpits! Pensen ells que el Tradicionalisme pot morir!

No; encare que tots els quefes y prohoms dels sants ideals que encarna el lema de Deu, Patria y Rey, claudiquessen, el Tradicionalisme no desapareixeria perque es la vritat, y la vritat surará sempre puig la Providencia no permetrá que l' error arrivi tan sisquera a acorrallar-la.

Y si la Causa no pot desa-

parexer, tindrà sempre ardis propagadors.

Aquestos dies fins hi hagut católicos que ja pensavan que, desenganyats els carlistes, podía arribar a ser una realitat aquella tan suspirada unió ab alló que tant habem combatut y que no reconexerem may per may de la vida, mentres Deu Nostre Senyor siga servit de de conservarnos l' enteniment. Amen

F.

## PEL MON

La nova llei.—Cassos y coses.—Preguntes.—Fruits anarquistes.—Qui sembra vents...—La gent conservadora.

Aquesta vegada haurém de tallar, lector, la tela política setmanal que 'ns texexen els acontexements, pel cantó del descans dominical. Podria tallarse pel cantó d' una altra política, v. g. dels discursos de 'n Montero Rios y Vega d' Armijo, d' aquets dos polítics tan vells y tan anti-clericals, que deya un confrare en *idem*,—dic *idem* per no repetir política,—peró ja compendras, caret, que hi ha coses que *peor es meneallo*, y que, per tant, val més dexarles que 'l temps els hi llessi el vel de l' olvit a sobre.

A més alló que 't dic al comensament, resulta més divertit y no tan manso pels cassos, coses y comentaris a que ha donat lloc. Que si «jo voldria que ho privessin cada die de treballar» que si «al de casa ja feia dies que la sentia de nas aquesta llei» que si «jo 'n conec que son tan de l' olla que la compliran am vigilia y tornaboda» etc., etc.... Però res resulta tan xocant com aquell fet de la vila de la mandra (Madrid) aont un subjecte qu' en duia, diuen, més al cap que 'ls peus, va ajassarse al mitj d' un carrer, y al ser increpat per algún agent d' ordre, va contestar qu' ell era agent de l' autoritat, y alló ho feya per a impedir la circulació rodada en diumenge.

Ben mirat, a n' aquest home, el govern li hauria de donar una creu,—de més mal guanyades se 'n donen—per haver treballat d' un modo *ecstraordinari* en favor de les lleis, y, la vritat, el govern se 'n podria apropiar d' aquest eczempe, pagant el *beure* a uns quants que 's possessin de

parada en els punts més céntrics de les poblacions, envollcats, axó si, amb algún drap de *qualdo* y *rojo* per a fer respecte als infractors.

Si publico aquets fets, no es per que 'm xauri d' aquesta nova llei, no; ni perque la trovi del tot dolenta; mes, hi ha successos que por n una salsa tan excelent que no es de xadesa imperdonable no es de néixer als bons lectors que llegixen. A més de que s' enquibexen en aquesta secció tant naturalment que ni pintats. Digueume si 'anant «pél món» no se 'n trovar de coses y coses...

Doncs, afegint el fil de la qüestió, si hi tinc de dar la meva cullarada, em permetré fer algunes preguntes a... no sé qui, seguint el sistema d' un fulano que quan disputava sempre feia preguntes ja que axis, deia, un no s' ecsposa a quedar malament.

¿Será aquesta llei un altre paper moll per a poguer embolicarhi l' envolum de lleis que tenim a Espanya y no 's complexen?

¿Cas de volguer que 's complexin, ha sigut donada no més que per les capitals y poblacions importants?

Diem axó perque sabem positivament que en varies poblacions petites ningú s' ha cuidat d' enterar als habitants d' axó del descans dominical, y es probabilíssim que treballaràn els diumenges que be 'ls hi vindrá sense fer cas d' aquesta llei com no 'n fan en molts llocs de la que proibex la blasfemia, de les d' higiene, etc.;

Mes, ¿qui li posa la esquella al gat? ¿l' arcalde? el secretari? el jutje? pro ¿quan vingin eleccions y necessitin els vots d' aquells a qui varren posar una multa?

Esperem....

A Barcelona 's van cullint els fruits naturalíssims madurats a l' escalf de desbarrades idees anti-socials que fa temps caldejen l' atmósfera de les grans ciutats. Dues bombes han ecplotat en pocs dies; dos llamps de la tempestat maléfica portada en ales dels vents, que han sembrat més de quatre que s' esgarriren de les conseqüencies.

Per vosaltres va, gen de l' ordre *conservador*, que voléu conservar l' ordre de la societat permetent que s' escampi la mala llevor del desordre, aquesta llevor de llibertat que produex fruits tan poc sabrosos;—que no son pas prosaïques carlistes; vosaltres badoocs de la situació, vóeu ser conservadors, y permeteu que

pervertixin les idees y sentiments que són el fonament del benestar dels pobles; però ja us conèxem am la fatxa, am la fatxa de *gourmand* satisfet que feu quan no estellen bombes pels carrer d' una ciutat. Conservéuse bé, bona gent; y sobre tot cuidado amb el ventrell y ull viu que no 'us toquin may les espurnes. Ah! conservéu també aquella *lata* de Madrid que, conservantse allò, vosaltres podréu xucar molt durant vostra *beatífica* vida.

Dec fer constar que aquets avisos y concells no van pas pels que, siguent de la situació y admiradors del *grrran* Maura, són per altra part bons catòlics. A n' aquestes sé molt be que no soc *quí* per donar consells; no més em permetré dilshi bax, baxet, a cau d' orella que 's ficessin en la significació d' aquells dos versos castellans:

«gemid, humanos; todos en El pusistéis vuestras manos».

*Myossotis.*

## Carta de D. Carlos

De manos del respetable Jefe regional de Catalunya, D. José Erasmo de Janer, hemos recibido para su publicación el documento que seguidamente tenemos la honra de transcribir:

«Venecia, 11 de Septiembre de 1904.

Querido Jaime: A pesar de haberle escrito en cuanto me enteré de tu inconcebible asistencia al banquete revolucionario del 14 de Julio, y de no haber recibido contestación tuya, vuelvo á hacerlo hoy; pues, como Rey y como Padre, necesito saber si son ciertas las declaraciones ultra-liberales que te atribuye *Le Matin* en el número del 8 del corriente mes, que te mando adjunto.

Si, como espero, son apócrifas, dímelo en seguida para que yo pueda volver por tu honor, desmintiendo tan horribles calumnias.

Si en un momento de aberración hubieses dicho algo de semejante, confíesalo y dime con filial franqueza que estás arrepentido, que esos no són tus sentimientos, que eres católico *no á tu manera*, como pone en tus labios *Le Matin*, sino como lo mandan el Papa y nuestra Santa Madre la Iglesia, y que en política profesas, y estás dispuesto á defender hasta la muerte, los principios inscritos en mi Bandera; los de la antigua Monarquía Española, que me ha cabido la gloria de sostener y conservar immaculados desde 1868 hasta ahora y que sostendré mientras viva.

Si te negases á ello, confirmando con esto lo dicho por *Le Matin*, renegarías de tu sangre y de la fe religiosa y política de nuestros mayores y me pondrías en el caso de adoptar las medidas que me imponen mi honor y mi conciencia.

Y no te figures que tu apostasía logre arrastrar á un solo carlista verdadero, ni mucho menos matar á la Causa inmortal que me está encomendada.

No quiero suponer, ni por un instante, tan grande infamia; al contrario, confío que tu respuesta será la que conmigo esperan los

buenos españoles; pero entretanto, para calmar la natural ansiedad de mis fieles carlistas, creo que será necesario hacer pública esta carta.

Contéstame en seguida; y que Dios Nuestro Señor te tenga en Su Santa guarda, como de corazón lo deseo, permitiéndome seguir firmándome siempre,

Tu amante Padre,

CARLOS.»

«Es copia exacta de la carta que se mandó á S. A. R. el Príncipe D. Jaime.

*Joaquín Sacanell.»*

## Granitos sueltos

### II

El hombre, orgulloso de sí mismo, se ha sublevado contra la autoridad de la fe, proclamando la absoluta soberanía de la razón, no como á medio, sino como á origen de la verdad y del bien, no teniendo en cuenta, que no basta la razón sola para dirigir al hombre.

En efecto; los racionalistas no han visto que la razón no es camino, sino tan solo luz que ayuda á descubrir el camino y lós principios que lo bordean; no han comprendido, que la norma de las acciones humanas, ha de ser accesible á todas las personas en todas las edades, lugares y tiempos, mientras que la razón dista muchísimo de poseer esta cualidad: La norma de nuestra conducta ha de alcanzar la profundidad de los principios de la moralidad y filosóficos encadenando la volubilidad natural hasta hacerla superior á las sugerencias del mundo, demonio y carne; del contrario no quedaría jamás asegurado en sus pasos. La regla de nuestras acciones ha de ser una, común é inmutable, no pudiendo por lo tanto ser la razón ya que se funda en negaciones y está en manos de caprichos variables como el pensamiento, engendrando la duda, oponiéndose por lo tanto á la verdadera filosofía, que se funda en principios inmutables.

El racionalismo es como el ateísmo práctico por cuanto no admite más verdades que las abarcadas por la razón, repudiando por lo tanto la divina revelación. En la pequeña capacidad de la razón quieren medir la inmensidad de Dios y sus misterios. ¡Qué delirio!

Así ya no es de extrañar que semejante sistema haya engendrado la mar de errores. Que no? Quedaremos de ello convencidos dando una mirada al mundo desde el espeso de Eva hasta nuestros días.

En efecto; Calicles negaba la diferencia esencial entre la justicia y la injusticia, entre el vicio y la virtud; Arquelaos y Epicuro aseguran que en vano se discute sobre los principios de moralidad; Pirrón funda el sistema de la duda universal; César exclama en pleno Senado que todo acaba con la muerte; Platón junto con Solón y Licurgo, enseña ser lícito el infanticidio; Ovidio, Horacio y Marcial..... basta ya de filósofos paganos. La revolución reina en todas las esferas; se adora á los astros, á los animales, á cincuenta mil dioses diferentes ó mejor dicho «todo se adoraba

por Dios menos á Dios» en frase de Boussuet. Acertado estuvo Platón cuando dijo, que en medio de tanta confusión no quedaba más recurso que aguardar á que viniese alguien á instruirles.

Y no son más privilegiados los racionalistas modernos. Lutero, Helvecio, Hoppes, Espinosa, Voltaire y Rousseau... que hacen escandalosa pintura del vicio y de la anarquía religiosa y social; Michelet, Luis Blanch y Lamartine que elogiaron la revolución francesa. Alejandro Dumas, Federico Soulié, Victor Hugo, Eugenio Sué, Paul de Koch, Zola, Galdós que se *desviven* para sembrar la inmoralidad y confusión de todas las esferas sociales. Leibnitz destruyendo la libertad humana, Malabranche haciendo al hombre impecable... ¿Queréis disparates mayores? Proudhon sostiene que la propiedad es un robo, Renán despojando á Jesús de su divinidad... Basta, basta ya de blasfemias. Escuchad á Bayle oráculo de la incredulidad: «la razón, dice, es un principio de destrucción; ella es propia solamente para engendrar la duda.»

Abajo pues el sistema que de sí solamente es capaz de producir el error y con el que queda justificado todo crimen. Proclamemos en cambio y confesemos de buena fe la existencia de la revelación y al par que la existencia la necesidad, porque á la verdad su revelación decidme á que punto fijo podríamos atenernos?

*Un joven aprendiz.*

## EGOISMO

En el presente artículo nos proponemos hacer ver como esta llaga, cuyo pus va extendiéndose é infiltrándose en la sociedad, de tal manera que su podredumbre contagia y corroe las visceras del corazón, y que el hombre, cuando llega á abismarse en el egoísmo, no sólo pierde la noción de sus deberes y sentimientos ante Dios sino que llega á ser inhumano y cruel, prescindiendo de los más rudimentarios principios de justicia, impresos en el alma humana, para sujetarse, y sólo entenderse con el instinto puramente animal, brutal, mejor dicho. Los corifeos de la impiedad se encargan de probarlo, y como sean la avanzada dos filósofos, tan leídos como Nietzsche y Tolstoi, vamos á exponer las aberraciones de la doctrina,—en cierto modo contradictoria,—de ambos, presentando al final, ejemplos de los libros Sagrados y la verdadera doctrina en contraoposición de la sustentada por los filósofos citados.

Nietzsche establece un ideal moral en el hombre ideal,—(superhomo), y para conseguirlo sostiene «el derecho de la fuerza» y de cuantos medios «dignos ó no» conduzcan á enaltecer la personalidad. «La guerra, dice, es buena» no porque en ella se defiende el derecho y la justicia,—sino porque «ella elimina á los débiles y á los cobardes y otorga la victoria y dignifica á los que aun cebándose en la víctima, establece una escala progresiva de valentía, tanto cuanto sea mayor el desprecio con que se trate al vencido».

De modo que para Nietzsche, la personalidad se «enaltece y dignifica» cometiendo la infamia de «elimi-

nar al débil, cebándose en la víctima»; y es un acto de valentía «tanto más cuanto sea mayor el desprecio al vencido».

Sigamos: «hacéos duros—añade— porque el sabio tiene obligación, no solo de ser indiferente al sufrimiento del prójimo sino que le ha de dejar morir si la muerte le llama, y hasta debe empujarlo á que caiga y muera más pronto».... «Esta cualidad es el distintivo del hombre superior, que no debe cuidarse de lo que destruye ni hace sufrir».... «Compadecer es propio de la moral de los esclavos, no de los hombre superiores»... «Con la piedad se pierden fuerzas, se disminuye la energía vital.»

En esta tesitura de lenguaje llega Nietzsche al colmo del egoísmo: según él: «la piedad es una pasión deprimente que uniendo á los propios sufrimientos la parte que toma en los males de otro, aumenta la suma total de aquellos en el mundo, contra el principio generalmente admitido de que el progreso es el crecimiento constante de felicidad...»

No parece posible se puedan decir más y mayores barbaridades en menor número de palabras.

Sin embargo sigamos: «La idea del bien y del mal no debe existir para el superhombre, porque si se detuviese á considerarlos, la voluntad propia no sería amplia é independiente»... «Lo que debe procurarse es todo cuanto exalte el poder aunque sea deprimiendo á sus semejantes, pues así conquistará la gloria ¡(menuada gloria!) de aherrojarlos y destruirlos...» A estos semejantes llama Nietzsche «esclavos» primeramente, y luego «rebaños»; y tanto empeño pone en distinguir y ensalzar ese sentimiento de poder destruirlos, que cifra en ello la felicidad y la define diciendo: «la felicidad no es otra cosa que el sentimiento del poder satisfecho cuando se vence una resistencia, se denomina un obstáculo, cuando se realiza la voluntad de poder.»

Lo transcrito de Nietzsche basta para probar á donde llega el egoísmo, y lo degradante y vil de su doctrina, dudando alguien, quizás, si este pomposo filósofo llega á ser hombre,—cuando combate con tanto ensañamiento á la humanidad— y en el caso afirmativo de creer que lo sea, podrá dudar á lo menos si es civilizado ú hotentote ó canibal.

Tolstoi, es otro de los filósofos moralistas que, según M. Arbe, niega la existencia de un Dios personal, concediendo como Renan y Strauss «la talla de hombre extraordinario á Jesucristo que fué—dice Tolstoi— un oscuro mendigo que enseñó algunas cosas buenas, las que después de su muerte se fueron recordando y trasmitiendo sus enseñanzas de unos á otros hasta inocularse en todos una especie de locura de que Cristo era Dios.»

Pues bien este filósofo que, negando los preceptos del decálogo, se atreve á imponer cinco preceptos morales extravagantes, como por ejemplo el de «no resistir al mal», «soportar las injusticias» «hacer más de lo que los hombres pidan de nosotros» etc.—lo cual es ridículo como precepto—y no como consejo de la Iglesia—no existiendo para él un Ser Superior al hombre; este filósofo repetimos, es de los que aprueban el establecimiento de una religión universal haciéndola consistir en no

practicar nada, en respetar la opinión particular con libertad de exponer la propia sin contradicción. Mas johe inconsecuencia de los filósofos que apartándose y eliminando las leyes de Dios quieren imponer las suyas! Escoge del Evangelio de Cristo «las perlas—dice— esto es los preceptos que mas le convienen y gustan, y él, que, en una parte de sus libros, sostiene y defiende, la libertad de no practicar ninguna, en otra llega á imponer preceptos y «exige» se supriman los tribunales de justicia porque «el hombre está lleno de defectos y no tiene autoridad para corregir y castigar á los otros». Doctrina que por ser de un título nobiliario como el Conde Tolstoi, cualquiera lo creeria de un vil anarquista ó un nituista ruso de la misma nacionalidad de Tolstoi.

(continuará)

### Peregrinació catalana á Lourdes

Eixa peregrinació tindrà lloch, ajudant Deu, en l'ocasió més apropiada del present Any Jubilar del Dogma de l'Inmaculada Concepció.

Rebuda la corresponent autorització de l'Autoritat Eclesiástica, será organitzada per la mateixa direcció, qu'organisá las dos peregrinacions de Catalunya á Lourdes, que tan felisment es celebraren en Octubre de 1900 y de 1901, ab abundancia de benediccions celestials y d'extraordinarias curacions.

A primers d'Octubre vinent, ab l'ajuda de Deu, y de las personas de bona voluntat (que per la Verge no 'n faltan,) podrá publicarse 'l distingit programa de la **Peregrinació Catalana** y las molt ventajoses condicions del viatge á Lourdes.

Qui tinga voluntat de concorrer ó afavorir aqueixa **Peregrinació catalana** ó desitji tenir noticias exactas del curs de la mateixa, pot dirigirse á la Direcció general, carrer Pujol, 12, Mataró.

### SECCIÓ LITERARIA

#### A l'Inmaculada Reina dels Angels

(Lletra escrita escressament per a cantarse en la romeria al Santuari del matex nom. Música del "Virolai".)

Reina del cel, pels ángels coronada,  
Amor de sos amors;  
el mon enter vos diu Inmaculada,  
imá dels nostres cors.

Som missatjers, Pimpesa sobirana,  
d'una nissaga d'héroes i valents;  
som catalans, de terra Mariana,  
som gironins, d'un poble de creients.

Portém, fervents, als dits lo sant rosari,  
la fé en la pensa, al llabi oracions.  
l'amor al cor, al pit l'escapulari,  
per' que 'ns lliuréu d'abims i tentacions.

Bella Raquel, Judit la vencedora,  
Rut, que espigá en lo camp de lo Senyor;  
sou Verge i Mare ensemps, Co-redemptora,  
sou més gentil que 'l taronger en flor.

Un jorn de goig vos aclamava pura,  
devant del mon, l'escels Piu nové;  
i un altre Piu, en qui l'amor fretura,  
vol celebrar enguany lo cinquanté.

Sou de Jacob l'escala misteriosa,  
per ont devalla al home tot favor;  
d'aquex desert la llum miraculosa,  
l'hermosa nau que 'ns dú segura al port.

Mística aurora, arc-iris de ma vida,  
Vos que vetlléu al mon desd'ix palau,

quan vingui 'l jorn d'eterna despedida,  
féu remontém el vol fins al cel blau.

Farigolers flairosos d'eixes cimes,  
ubriaguéu l'ambient ab vostra olor;  
joh rossinyols! trenéu notes divines  
per festejá a la qu'aima 'l nostre cor.

Reina del cel, pels ángels coronada  
Amor de sos amors;  
el mon enter vos diu Inmaculada,  
imá dels nostres cors.

A. D.

Girona Setembre 1904.

### Noves y comentaris

#### De fora

Habem rebut un cartell anunciador de les grans festes que durant els dies 23, 24, 25, 26 y 27, se celebrarán a Sta. Coloma de Farnés ab motiu de la festa major. Sembla que un dels números mes agradables será el dels Jochs Florals, organitzats per alguns ayments de les lletres patries.

Tambe s'ens ha enviat el programa de les festes que a honor de S. Prim celebrará aquestos dias Besalú. Per cert que 's un programa que 'ns ha fet molta gracia.

Ha mort a Olot D. Mariano Bassols y Prim, ex-president de la Diputació Provincial. D. E. P.

S'han concedit pensions anyals de pts. 182,50, a Carme Andreu Vila, de S. Hilari Sacalm; a Miquel Savreinat Pons y Joaquim Ametller Figueras, de Madremanya; a Joan Puisach Guardiola y Joaquina Masó Sot, de Cabanellas; a Joan Darné Pujol y Rosa Tio Gordú; de Juyá; a Catarina Texidor Plana, de Ridaura y a Jaume Gelabert Puja-das de Llagostera.

Ha sigut disolt per ordre del Capitá General el somatent de San Jordi Desvalls.

#### Locals

Han sigut nomenats oficials de quarta classe de la Tesorería d'Hisenda d'aquesta ciutat els Srs. Telesfor Rustinduy y Polo y Joan Curtau y Gotarrodona.

Está més aliviát de la malaltía que l'ha retingut al llit alguns días, el nostre particular amich y company en la prempsa, el jove advocat don Jaume Masó.

El dimars al matí foren administrats els Sants Sagraments a la Sra. donya Estrella Auguet, quin alivi desitjém.

La Archicofraria de la Passió y Mort de Nostre Senyor Jesucrist celebrará demá la festa de la **Exaltació de la Santa Creu** en la seva capella de la Iglesia de S. Felíu d'aquesta ciutat. Al dematí se celebrarán missas y ofici; per la tarde se cantarà el Trisagi y despres d'altres actes piadosos, predicará l'Il·lustrat doctor don Agustí Maymí, lectoral d'aquesta Catedral.

El Sr. Jefe dels treballs estadístichs d'aquesta provincia ens comunica qu'el passat Agost el moviment de població ha sigut a Gerona el següent; Naxements=42—Defuncions=59.

La Societat Joventut Obrera del Circol Católic d'Obrers d'aquesta ciutat, celebrará demá diumenge, una funció en lo seu elegant teatre posantse en escena las obras, «La Bola de Neu», «Los dos Compadres» y «Embolichs», representades per socis de la mateixa.

Las bandas de música dels regiments de Asia y S. Quintí han sigut autorizadas pera anar a Beziers (Fransa) aont se hi celebrarán festes organitzades per la colonia espanyola d'aquella població a benefici dels fills de espanyols pobres, allí residents.

El dilluns passat regressá de Cal·lella el nostre Sr. Bisbe al qual desitjem li haja probat be l'estade en son poble nadiu.

Tenim de viatge al estomac d'Espanya al Governador Sr. García Alix, del qual se murmura si no tornarà á encarregar del govern d'aquesta provincia.

Desempenya el càrrec interinament el President de la Diputació Sr. Puig.

El Dijous passat comensaren en el Seminari Conciliar els exercicis pera tots els alumnes ecsepció dels tonsurats y minoristas.

Cada dia s'acentuan mes y mes les queixes del públic contra las arbitrariedades del Alcalde de R. O. que tenim á Girona. Fins s'anuncian alguns interdictes contra les obres que en diferents punts de la ciutat s'han efectuat per ordre del capritxós monterilla.

El Boletí Oficial del dia 19, anuncia el programa a que deuen subjectarse els opositors a la plassa de professor de solfeig del Hospici Provincial quins exercicis s'efectuarán el dia 30 d'Octubre.

Extraordinari es l'entusiasme que regna entre 'ls católics d'aquesta ciutat y pobles comarcans, pera assistir á la romeria que tindrà lloch el dia 30 al Santuari de Nostra Senyora dels Angels.

Se 'ns prega que fem públic que en dit Santuari no se hi vendrán queviures de cap classe ni s' dexarán utensilis de cuyna com en altres diades empro se hi expendirán raciones de varis plats per compte del restaurant Perich d'aquesta ciutat.

Aquesta setmana s'ha llicenciat en Sagrada Teología á Tarragona el nostre estimat amich l'alumne d'aquet Seminari don Antoni Doltra. El felicitem.

La Agraria, es una companyia mútua que asegura la cullita contra la pedregada.—Representant J. Font y Fargas.—Abeuradors, 7, 2.º Girona.

Ahir al matí arriba a aquesta lo batalló de cassadors d'Alba de Tormes procedent de Barcelona, en direcció a Olot, aont ha sigut destinat.

### Joan Carreras

Metje-Cirurgia.

ENFERMETATS NERVIOSAS

Consulta de 11 á 1

S'ha traslladat al Carrer del Progrés, 12, 1.º, 2.º

**Catalunya.**—Ab aquest nom á Barcelona, acaba de constituirse una Agrupació de seguros contra la inutilitat y mort del bestia, caballar, asnal mular y boví.—Donará detalls en Joaquim Font. Abeuradors.-7-2º-Girona.

Hem rebut un exemplar de la última edició de la Relligió y Moral del canonge doctor Gou, del quin ens ocuparem en el nombre vinent.

**ENRICH MONER Y PUIG**  
Procurador dels Tribunals  
ha traslladat son domicili y despatx al carré del Progrés, n.º 20, 2.º pis  
**GIRONA**

### Correspondencia Administrativa

N. A.—Castell d'Aro.	31 septbre.	1904
P. M.—Amer.	" "	" "
L. P.—Falgons.	" "	" "
A. B.—La Sella.	" desembre	" "
P. V.—Riudellots.	" septbre.	" "
J. C.—Celrá.	" "	" "
J. C.—Pujarnol.	" "	" "
N. N.—Adri.	" "	" "
J. B.—Riudarenes.	30 mars	" "
D. R.—Pau.	" "	" "
C. P.—Montcalmp.	" "	" "
C. J.—Palafrugell.	31 septbre.	" "
P. C.—S. Jordi.	30 juny	" "
M. D.—Salt.	31 mars	" "
A. N.—Sta. Coloma Farnés.	" "	" "
N. A.—Cruilles.	30 juny	" "
J. A.—Cornellá	" mars	" "
C. de S. M.—Blanes.	31 septbre.	" "
N. A.—La Bisbal.	30 juny	" "
J. G.—Riudellots de la C.	31 agost	" "
J. A.—Torn.	30 septbre.	" "
B. M.—S. Esteba Guialbes.	31 desembre	" "
A. E.—Hostalrich.	30 juny	" "

(continuará)

### Secció Recreativa

Solució á la tarjeta del nombre anterior:  
D. Juan Tenori.  
Geroltfichs comprimits.

D D Neptú      K K A K

La solució el nombre vinent.



¡FUMADORS!

Si volen conservar vostra salut, fumeu l'acreditat é higiénich

**PAPER JORDA**

Imprenta de J. Franquet.—Girona.

# SECCIÓN DE ANUNCIOS

## Joaquim Font y Fargas SEGURS Y REPRESENTACIONES

### ¡¡ FUMADORES !!

Es ja hora que vos despreocupeu y no dongués crédito á lo que tan falsament diuhen alguns fabricants poch escrupulosos atribuint n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may, dihent que es fabricat ab el such de varias plantas pectorals contra la tos, afeccions del coll, etc. explotant d' aquesta manera la bona fé dels fumadores innocents.  
**Si voleu fumar bon paper demaneu PAPER CARLETS.**



Premiat en l' exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arreu.

### J. de Llobet de Pastors METJE

Ex-assistent Illure dels hospitals de Lyon y París  
Especialista en las enfermetats de la GARGANTA, NAS Y ORELLAS  
Clinica para el tractament d' aquestas enfermetats.

Plassa de la Auriga, núm. 4, entressol  
CONSULTA DIARIA  
de las 9 del dematí á las 4 de la tarde

### SABATERIA MODERNA

### Miquel Capella

Variat assortit de calsat de totas menas. Preus económicos  
7, ABEURADORS, 7

### Biscuits fullats

els millors en la  
Brogueria de Narcís Arpa  
LA BISBAL

### F. MARESMÀ

ESPECIALITAT EN GUANTS

### LA UNIÓN DE NORWICH

Sociedad mútua de seguros sobre la vida  
fusionada con

### "LA AMIGABLE"

FUNDADA EN 1706  
La más antigua Sociedad de seguros sobre la vida, en el mundo.

SINIESTROS PAGADOS, MÁS DE  
22.000.000 l. e.

BENEFICIOS REPARTIDOS, MÁS DE  
5.000.000 l. e.

NUEVOS SEGUROS POR AÑO, MÁS DE  
2.500.000 l. e.

Delegación de Gerona  
Joaquim Font y Fargas  
Abeuradors, 7, 2.º

### Fotografía de R. García

Calle S. Francisco 10 y 12 (Chaffán al Puente de Piedra)  
A BENEFICIO DEL PÚBLICO

Esta casa regalará á todos los niños y niñas que hagan la Primera Comunió, un retrato con cartulina especial por cada seis, el mínimum, doble tamaño que de las fotografías encargadas.

El público podrá cambiar la fotografía de doble tamaño por otra pintada del mismo tamaño.

En casos de opreció del pit ab dificultat de respirar, axís com en las bronquitis acompayadas de tos espasmódica la Solució de Bifosfat de Cal medicinal produceix resultats excelents.

SOLUCIÓ DE  
BIFOSFAT DE CAL MEDICINAL

### DELS Germans Maristas BARCELONA (Sant Andreu de Pelomar)

De venda á Girona á ca 'n J. M.ª Perez Xifra, Abeuradors; en la farmacia d' en Grau Romanaty, Progrés, 4; farmacia Vivas, Cort-Real, 17; farmacia Roca. (Antigua casa Ametller), Plassa del Oli.

Dipòsit: Pensionat dels Germans Maristas, Clavería, 12.

### LENCERÍA LA CONFIANZA DE LEÓN BELLOC

Progreso, 31.—GERONA  
NOVEDADES, MANTELERÍAS  
Tapetes, Cortinajes, Transparentes  
Gran surtido en tiras bordadas.

### ARMERÍA

### DE Gayetano Carbó

Carrer de la Plateria 30, cantonada

En aquest acreditat establiment trobaran un bon assortit de Reclams, pera Torts de tit y de boca. Reclams pera Perdus, Guatllas y Corills.

Escopetas de dos tiros Centrals canons illegítims Bernad, de canons de cinta y cer D' un canó de cinta y de cer. Escopetas dos tiros Frouche canons de cer. D' un tiro canó de cinta y de ferro. Escopetas dos tiros. Remingtons de un tiro canó de cinta y de cer. Escopetas pistó de dos canons. D' un tiro cinta y de cer. Revolvers Esmirt y de Bala Blindada. Pistolas Bronguins set tiros y set en dipòsit.  
Se fa tota clase de remiendos á objectes de cassa.

### IMPORTANTE

Para constitució de CAPITALS y RENTAS acúdate á la Agencia de seguros sobre la vida de D. Narciso Boada Guitó, calle de la Forsa, 17 1.º — GERONA.

**La Previsió Nacional**  
COMPANYIA DE SEGURS CONTRA INCENDIS  
**La Unión de Norwich**  
COMPANYIA DE SEGURS SOBRE LA VIDA  
**La Agraria**  
COMPANYIA DE SEGURS CONTRA LA PEDREGADA  
Despaig de 9 á 12 y de 3 á 6 : Abeuradors, 7, 2.º — GERONA

## PENSIONADO DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN CALLE DE LA CLAUVERÍA NÚMERO 12 COLEGIO DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESUS

PLAZA DE LA MERCED  
A CARGO DE LOS  
HERMANOS MARISTAS  
GERONA

El brillante resultado obtenido en quince años, durante los cuales los alumnos concurrentes á este establecimiento han obtenido en los exámenes oficiales del Instituto premios 327, sobresalientes 581, notables 740, habiéndose graduado 111 bachilleres, dispensa de hacer todo elogio ó comentario, ya que los hechos hablan con sobrada elocuencia.  
Desde 1.º de Septiembre se hallarán abiertas las clases de primera enseñanza y preparación para los que tienen asignaturas pendientes de examen y desde el 15 de Septiembre las de Segunda Enseñanza y Comercio.  
La Dirección se encarga de inscribir las matriculas que lo soliciten.  
Se admiten Pensionistas, Medio pensionistas, vigiliados y externos.  
Para más detalles pidanse prospectos.

**LUZ Y CALOR**  
MATERIAL PARA ALUMBRADO Y CALEFACCIÓN POR GAS  
**LAMPISTERIA Y CRISTALERIA**  
Variado surtido de lámparas y accesorios de lampisteria  
Globos, pantallas, tulpas, parahumos, tubos irrompibles  
ESPECIALIDAD EN LA FABRICACIÓN DE CAPUCHONES PARA LA INCANDESCENCIA  
Mecheros KERN; AUER; BRAY'S.—Hornillos, cocinas y estufas para gas. Estufa CLAMONT.—Encendedores automáticos y eléctricos.—Timbres eléctricos.—Tubo metálico flexible.—Instalaciones completas de gas y de timbres eléctricos.  
Cort-Real, 4, Gerona

**LA CRUZ ROJA**  
FARMACIA ORTOPIEDIA PERFUMERIA  
Dos medios hay para tratar las hernias: ó la operación ó la perfecta contención, con la cual se logra curarlas en muchos casos, principalmente en los jóvenes: lo demás es puro charlatanismo.  
La perfecta contención en todos los casos, los más difíciles, se obtiene con nuestro braguero sistema Torrent, de la Cruz Roja de Gerona, premiado por varias Academias Médicas; su presión es suave y puede graduarse á voluntad, no abulta ni mortifica y se amolda por completo, puede llevarse de día y de noche permitiendo toda clase de movimientos.

CONSULTAS GRATIS  
**LA CRUZ ROJA**  
Plaza del Oli.—GERONA  
**GERUNDA**  
FÁBRICA DE ASERRAR MADERAS  
Grandes talleres mecánicos de carpintería para la pronta construcción de edificios y toda clase de objetos de fábrica.  
Especialidad en cajas de envase  
1, PORVENIR 1

**LA NEOTAFIA**  
Funeraria la más antigua; sirve todo lo referente á dicho ramo  
Francisco de A. Matas  
Despacho: Cort-Real, 18.—GERONA

**L' ART MUSICAL**  
Joan Durán  
Plassa de la Constitució, 2  
Se venen y llogan pianos de teclat y de manubri á preus convencionales.  
Reparacions en tota clase d' instruments de música.  
2, Plassa de la Constitució, 2

**JAUME ADROHER PERA**  
Pintor  
Decorador y Empaperador  
Nort, 3 y Hortas 10, Girona

**Imprenta y Librería**  
**JOSÉ FRANQUET Y SERRA**  
Plateria, 26 y Forsa, 14.—GERONA  
Obras nuevas y otras de suma importancia  
Que se hallan de venta en esta librería:  
LA FABRICANTA novela de costúms barceloninas (1860-1875) per Dolors Moncerdá de Maciá, decorada per Enrich Moncerdá. (Ab llicencia del Ordinari). Un tomo 5 psetetas.  
EUCARÍSTIQUES obra póstuma de Jacinto Verdaguier, publicadas segons desitj del autor y traduhides al francés per Agustí Vassal, ab una carta de Monsenyor de Carsalade, Bisbe de Perpinyá y un prefaci de 'n Pere Palau Gonzalez de Quijano. Un volum de més de 350 planes 5 psetetas 1' exemplar.  
En esta casa se hacen toda clase de trabajos de imprenta, con gran esmero y suma baratura.